

Ein Fall für
KWIATKOWSKI

克瓦特探案集 2

蓝色的旋转木马

〔德〕于尔根·班舍鲁斯 著
〔德〕拉尔夫·布茨科夫 绘
徐芊芊 王彧 译

汉斯约里·马丁奖

德国优秀青少年侦探故事小说奖

克瓦特探案集

2

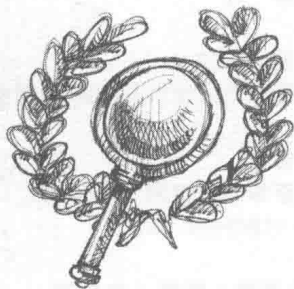
蓝色的旋转木马

[德] 于尔根·班舍鲁斯 著

[德] 拉尔夫·布茨科夫 绘

徐芊芊/王彧 译

汉斯约里·马丁奖



德国优秀青少年侦探故事小说奖



百花洲文艺出版社

BATHUZHOU LITERATURE AND ART PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

蓝色的旋转木马 / (德) 班舍鲁斯著; (德) 布茨科夫绘;
徐芊芊, 王彧译. —南昌: 百花洲文艺出版社, 2015.9
(克瓦特探案集)
ISBN 978-7-5500-1484-8

I. ①蓝… II. ①班… ②布… ③徐… ④王… III. ①儿童文学—
侦探小说—德国—现代 IV. ① I516.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 198124 号

Author: Jürgen Banscherus

Illustrator: Ralf Butschkow

© Das blaue Karussell Ein Fall für Kwiatkowski. Bd.03 (1996)

© Tore, Tricks und schräge Typen Ein Fall für Kwiatkowski. Bd.04 (1996)
by Arena Verlag GmbH, Würzburg, Germany.

www.arena-verlag.de

Chinese language edition arranged through HERCULES Business & Culture
GmbH, Germany

Translation copyright © 2015 by shanghai 99 Culture Consulting Co.Ltd.

江西省版权局著作权合同登记号: 14-2015-0198

蓝色的旋转木马 克瓦特探案集②

[德] 于尔根·班舍鲁斯 著 [德] 拉尔夫·布茨科夫 绘
徐芊芊 王彧 译

出版人	姚雪雪
责任编辑	王丰林 郝玮刚
特约策划	尚飞 杨芹
封面设计	李佳
出版发行	百花洲文艺出版社
社址	南昌市红谷滩新区世贸路 898 号博能中心 A 座 9 楼
邮编	330038
经销	全国新华书店
印刷	山东德州新华印务有限责任公司
开本	889mm × 1194mm 1/32
印张	5.125
版次	2016 年 2 月第 1 版第 1 次印刷
字数	44 千字
书号	ISBN 978-7-5500-1484-8
定价	16.00 元

赣版权登字: 05-2015-339

版权所有, 侵权必究

网址 <http://www.bhzwy.com>

图书若有印装错误, 影响阅读, 可向承印厂联系调换。



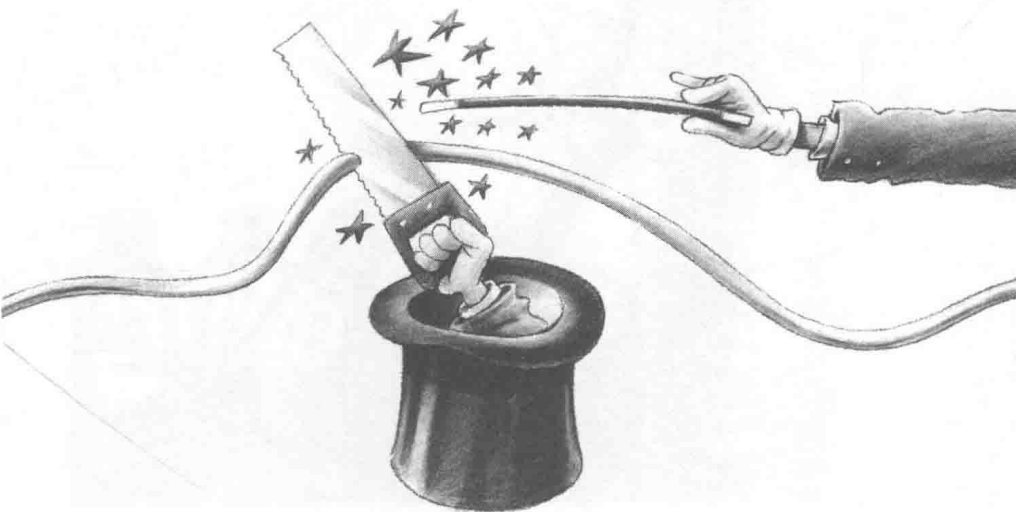
目录

- 蓝色的旋转木马 1
- 进球、诡计和臭坏蛋 79

克瓦特探案集

蓝色的旋转木马

徐芊芊 译





我叫克瓦特，是一个私家侦探。最近，我放学后的大多数时间总是懒洋洋地躺在床上，听着音乐，嚼着我那无与伦比的卡本特牌口香糖，整升地喝着牛奶，并且



第一次为下个案子还没着落而感到万分庆幸。

要知道刚落下帷幕的圣临节^①年市差点把我的命也搭进去了，只要一想起那两个夜晚，我就……

还是让我从头道来吧。

是这样的，故事发生在圣临节年市刚好进行到一半的时候。年市开头几天我总是着了魔似的，一放学就朝家里跑，狼吞虎咽地把饭送下肚后，撒腿就往年市奔去！

我妈妈大多数情况下只看到我身后卷起的尘土。

^① 圣临节：圣灵降临节，也称五旬节，是基督教节日。

直到一天，我发现自己破产了，简直是一文不剩。我站在厨房，把裤兜翻了个底朝天，却只找到一枚生锈的奥地利先令和一把断掉的自行车钥匙。这下我不得不彻底告别年市：再见，拜拜！至少我是这样想的。

偏偏我的卡本特牌口香糖也一块不



剩。没有钟爱的口香糖，我不过是个没魂的人。我得立刻到奥尔佳那儿去弄些新的来，我想她也许可以透支我几包，等我有钱了再付给她。（我再说明一下，奥尔佳有一个售货亭，离我们家不远，她有时会帮助我破案。）

我到她那儿时，她正叼着一根没点燃的香烟，



嚼着里面的烟丝。



她试着戒烟至少有三个月了。谁也不知道，

她已经这样糟蹋了多少根香烟。



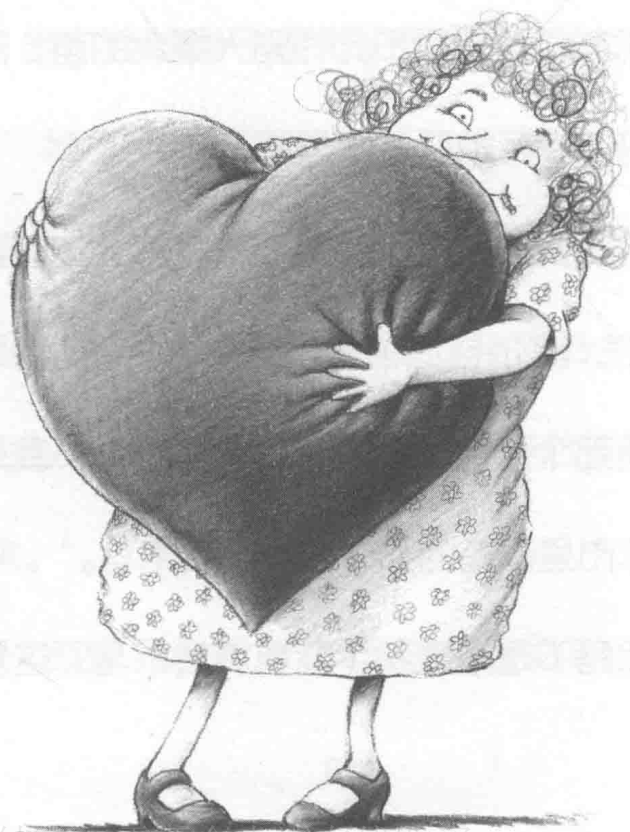
“请给我一包卡本

特牌口香糖。”我说。

“就一包？”她吃惊地问，“克瓦特，你怎么回事？”

我一句话也没说，只是把两个裤兜底拉了出来。

奥尔佳笑起来：“你准是逛年市逛得太勤



了，对不对？”

我点点头，又问：“钱能不能以后付？”

她从柜台上推过来五包。“拿着，我的甜心，”她说，“我会记到账上的。”说完她探出柜台，想要抚摸我的脸颊。

奥尔佳是个不拘小节的人，我和她是很亲密的朋友，可是我不允许别人摸我的脸，除了我妈妈。幸好她只是偶尔这样。

因此我闪开奥尔佳的手，打算要走。正在这当口，奥尔佳叫道：“等一下，克瓦特！你准知道那个蓝色的旋转木马，是不是？我是指每年年市里都有的那个儿童旋转木马。”

我是不是知道那个蓝色旋转木马？这算什

么问题！我小时候至少在上面骑过上百次。那时只要我骑上去，我妈妈就根本没法把我弄下来。

“刚才威廉在我这儿，”奥尔佳说，“那个旋转木马是他的。”

我抽出一片口香糖放进嘴里：“还有呢？”

奥尔佳的身子弯得更低了：“有人想搞坏它。”她把声音压得很低，可是前后左右并没有其他的人。她告诉我，近来旋转木马老是出现一些异常情况：它要么突然转得很快，要么规定的旋转时间还没到却突然一下子停下来。

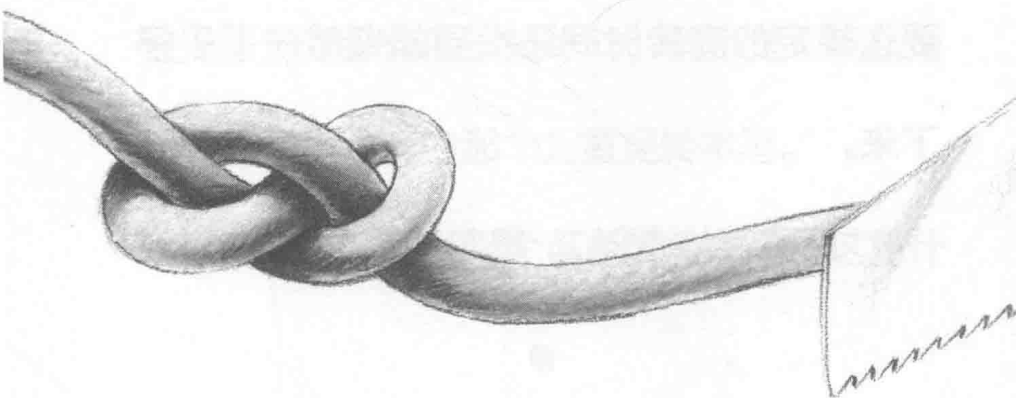
“威廉在检查时，”奥尔佳最后说道，“发

现电线上有轻微的割痕。他现在担心会因为木马的安全问题而被勒令停止营业。”

“威廉为什么不去找警察？”我想知道。

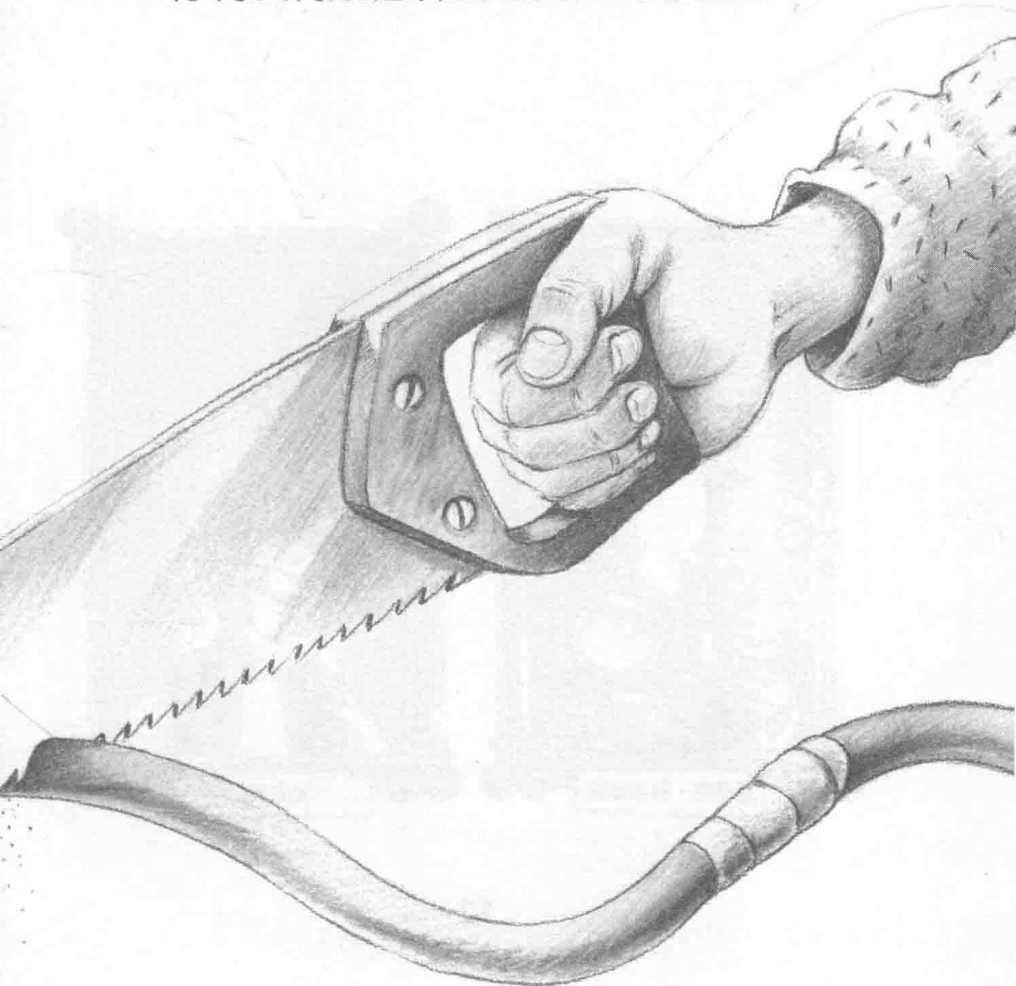
“他去过。可是他们跟他说，专门派一个警员来监视他的旋转木马是不可能的。”奥尔佳耸耸肩，把香烟移到另一个嘴角，“怎么样？你想不想接手这个案子？”

还用说，当然想！没有警察介入的案子，正是我喜欢的。



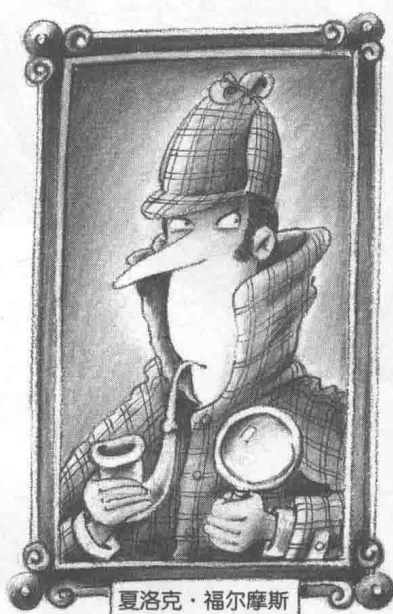
“如果你能查出来，是谁企图让威廉蒙受损失，”奥尔佳说，“你今天的口香糖就不用付钱了，怎么样？威廉是我的老朋友，我很想帮他一下。”

“你有没有跟他讲起过我？”我问道。



“讲过，”奥尔佳回答说，“我跟他讲，你是最棒的。”

自从我粉碎了口香糖阴谋后，奥尔佳到处跟人说，我是多么优秀的一个侦探。



夏洛克·福尔摩斯



克瓦特

而自打我破了滑轮鞋失踪案后，她认为我简直就是个天才。呐，她该这么说，她有理由这么说。